

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>GASKET  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W8486-134510/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W8486-134510   | <b>Date</b><br>2012-05-10                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$HP-454-60368  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>hp454.W8486-134510   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2012-06-11</b>  |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Slack, Ron   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>hp454  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-3942 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 953-2953 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>See Original Solicitation                        |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>See herein  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |



| Item<br>Art. | Description  | Dest.<br>Code<br>Dest. | Inv.<br>Code<br>Fact. | Quantity - Quantité<br>Current<br>Courant | Inc./Dec.<br>Augm/dim.<br>Révisée | U. of I.<br>U. de D. | Unit Price/Prix unitaire<br>FOB/FAM<br>Destination | Plant/Usine<br>XXXXXXXXXXXX | Del. Req.<br>Liv. Req. | Del. Offered<br>Liv. offerte |
|--------------|--|------------------------|-----------------------|---|-----------------------------------|----------------------|--|-----------------------------|------------------------|------------------------------|
| 10           | Battery, Non-Rechargeable<br>Les Piles sont<br>Non-Rechargeable<br>•<br>Acceptable Part Number Numéro<br>de piece acceptable<br>1747-BA or equivalent/ou<br>équivalent<br>NSCM/COF<br>12277<br>Allen Bradley Canada Ltde.<br>135 Dundas St., Cambridge,<br>Ontario<br>•<br>Part Number Offered/Numéro de<br>Pièce offert<br>•<br>_____<br>•<br>Manufacturer/Fabricant<br>• | WB941                  | W1941                 |   | 0                                 | Each                 | \$   | XXXXXXXXXXXX                | See herein             |                              |



| Item<br>Art. | Description  | Dest.<br>Code<br>Dest. | Inv.<br>Code<br>Fact. | Current<br>Courant | Quantity - Quantité<br>Inc./Dec.<br>Augm/dim. | Revised<br>Révisée | U. of I.<br>U. de D. | Unit Price/Prix unitaire<br>FOB/FAM<br>Destination<br>Plant/Usine | Del. Req.<br>Liv. Req. | Del. Offered<br>Liv. offerte |
|--------------|--|------------------------|-----------------------|--------------------|---|--------------------|----------------------|---|------------------------|------------------------------|
| 10           | _____<br>NSCM/CAGE - COF/CAGE: 12277<br>Part No. - N° de la partie:<br>1747-BA |                        |                       |                    |   |                    |                      |   |                        |                              |

La modification numéro 001 de la Demande de Proposition est emise pour ajouter l'article 10, sur la demande, les piles, non-rechargeable.

À la page 14 de 29 insérer l'article 10.

Les clauses suivantes s'applique à l'article 10 seulement.

### **Transport des matières dangereuses**

L'entrepreneur doit étiqueter et expédier les produits visés par la Loi sur les produits dangereux, L.R.C. (1985), chap. H-3 et les règlements conformément à ladite loi et aux règlements, et être accompagnés des fiches signalétiques exigées, remplies en anglais ou en français. Les étiquettes doivent identifier clairement la nature des matières dangereuses et les fiches signalétiques doivent expliquer quels sont les dangers en question.

### **Marchandises dangereuses/produits dangereux**

1. L'entrepreneur doit marquer les marchandises dangereuses/produits dangereux qui sont classés comme dangereux comme suit :

a. contenant utilisé pour le transport - conformément à la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, ch. 34; et

b. contenant pour produit immédiat - conformément à la Loi sur les produits dangereux, L.R., 1985, ch. H-3.

2. L'entrepreneur doit fournir les fiches signalétiques bilingues, indiquant le numéro de nomenclature de l'OTAN comme suit :

a. deux (2) copies papier :

I) une (1) copie doit être jointe à l'envoi, et

II) une (1) copie doit être envoyée au :

Quartier général de la Défense nationale

Édifice MGén George R. Pearkes

101, Promenade du Colonel By

Ottawa (Ontario) K1A 0K2

À l'attention de : DOCA 3-2-3

b. une (1) copie image sur écran : sur une disquette de 3.5 po en code ASCII, format RTF ou traitement de texte commun (c.-à-d. MS Word ou WordPerfect) doit être envoyée à l'adresse fournie à l'alinéa 2a)(ii).

- 
3. L'entrepreneur sera responsable des dommages causés par un emballage, étiquetage ou transport inapproprié de ces produits.
  4. L'entrepreneur doit respecter tous les règlements relatifs aux marchandises dangereuses/produits dangereux prévus par les lois fédérales, provinciales et municipales.
  5. L'entrepreneur doit communiquer avec le destinataire (Section du mouvement du dépôt d'approvisionnement) au moins 48 heures avant la date prévue de livraison des marchandises dangereuses/produits dangereux afin d'établir l'horaire de réception.

**Marchandises dangereuses/produits dangereux**

1. L'entrepreneur doit assurer un étiquetage et emballage appropriés en vue de la fourniture et de l'expédition de marchandises dangereuses/produits dangereux au gouvernement du Canada.
2. L'entrepreneur sera tenu responsable des dommages causés par un emballage, étiquetage ou transport inapproprié de marchandises dangereuses/produits dangereux.
3. L'entrepreneur doit clairement marquer le pourcentage de matières dangereuses en volume sur toutes les étiquettes de marchandise. À défaut de le faire, l'entrepreneur sera tenu responsable des dommages causés au cours du déplacement des marchandises dangereuses/produits dangereux par des véhicules ou des employés du gouvernement.
4. L'entrepreneur doit respecter toutes les lois applicables relatives aux marchandises dangereuses/produits dangereux.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.